

HYGitec Clean

NOTICE D'UTILISATION

Version 10.2023

LAVE SEMELLES

avec système de
nettoyage et de
désinfection

art. LSM100



HYGITEC SAS
440, rue Maurice Herzog – Savoie Hexapôle
73420 – Viviers du Lac – France
+33(0)4 79 349 339
info@hygitec.com
www.hygitec.com

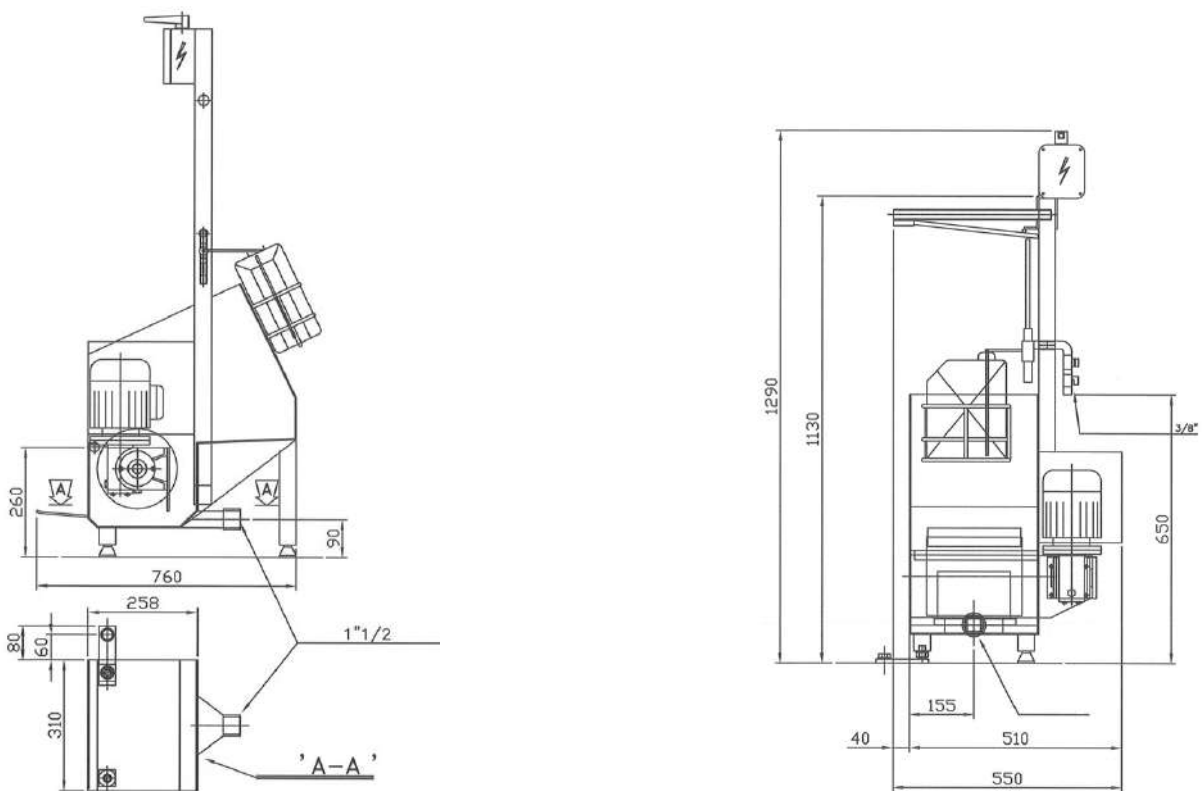
TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION.....	3
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	3
MISE EN ROUTE	4
CONSIGNES DE SECURITE	4
MISE EN ROUTE ET REGLAGES	4
UTILISATION	5
ENTRETIEN/MAINTENANCE	6
EXTERIEUR	6
ENTRETIEN PERIODIQUE	7
REPLACEMENT DE LA BROSSE	7
LISTE ET DETAIL DES PIECES DETACHEES	9
DECLARATION DE CONFORMITE	12
NOTES	13

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi le lave semelles HYGiclean.
 Cet appareil a été spécialement conçu pour lavage et la désinfection des semelles des bottes, chaussures et sabots.
 Avant tout branchement de l'appareil, veuillez lire attentivement cette notice et la tenir à portée de main en cas de nécessité.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



Référence	Nb de paires	Dimensions L x H x P (mm)	Poids (kg)	Puissance
LSM300	1	550 x 1290 x 760	40	180 W

- Alimentation électrique : **1 x 230V / 10-16A / 50 Hz**
- Construction : **Inox 304L (Z3Cn18.10)**
- Protection : **IP65**
- Température de fonctionnement : **+10 à +15°C / température ambiante**
- Température mini/maxi de fonctionnement : **0°C/45°C**
- Humidité relative : **90%**
- Niveau sonore : **<70dB(A)**

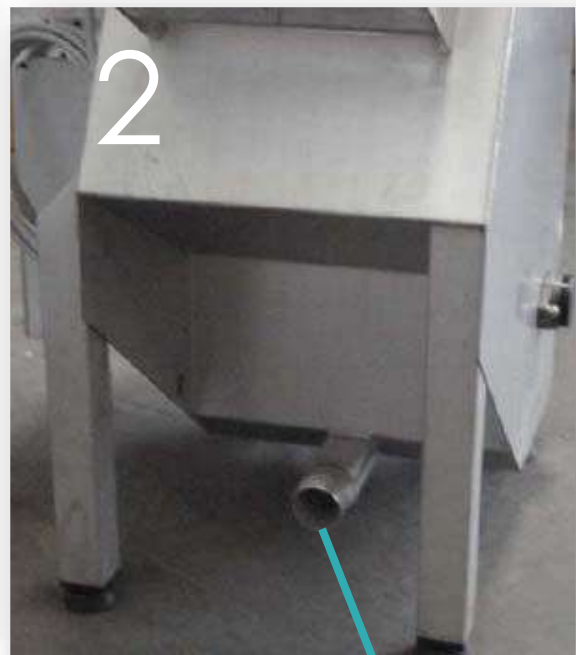
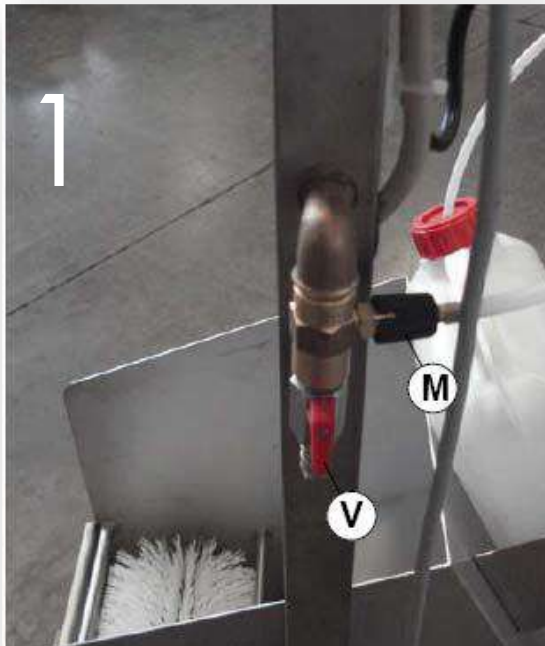
MISE EN ROUTE

CONSIGNES DE SECURITE

- Veiller à ce que la prise d'alimentation électrique soit correctement reliée à la terre et protégée par un **différentiel 30 mA**.
- Veiller à ce que l'appareil soit positionné sur une **surface plane**. Caler l'appareil à **l'horizontal**. Utiliser pour cela un niveau à bulle (application téléchargeable) et ajuster si besoin la hauteur de chaque pied.
- Fixer les **attaches murales** si fournies avec l'appareil.

MISE EN ROUTE ET REGLAGES

1. Vérifier que les capotages soient bien fixés
2. Régler les 4 pieds
3. Raccorder le tube d'arrivée d'eau (diamètre 13 mm) > **Photo n°1**
4. Fixer un raccord (1 ½) avec tuyau pour l'évacuation des eaux usées > **Photo n°2**
5. Vérifier le bon fonctionnement des différentes commandes
6. Ouvrir la valve d'eau et régler le débit désiré (**V**)
7. Positionner le bidon de détergent dans l'emplacement prévu et plonger le tube du « venturi » à l'intérieur
8. Régler la quantité de détergent /désinfectant



Evacuation des eaux usées



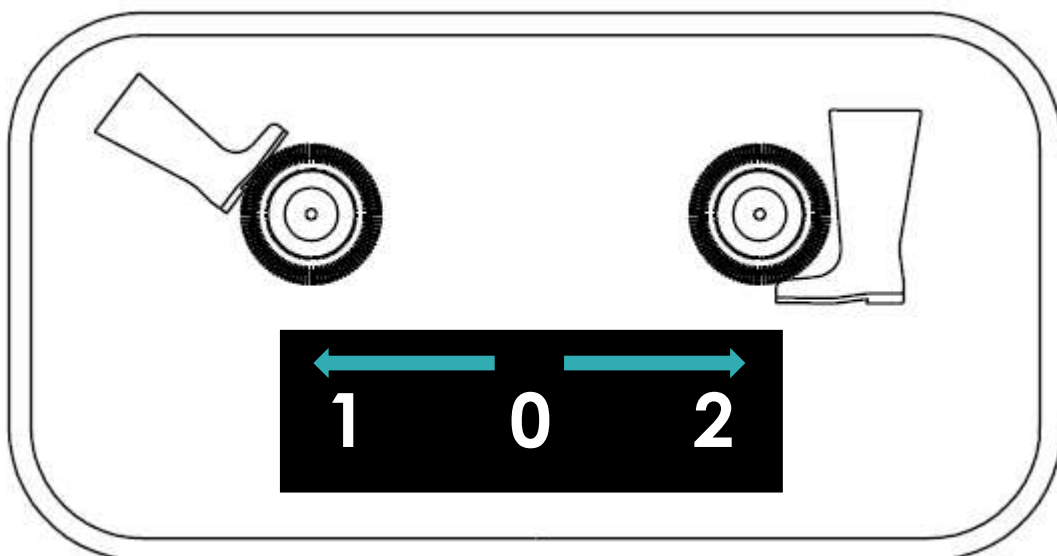
Poignée de mise en route

Rotation brosse

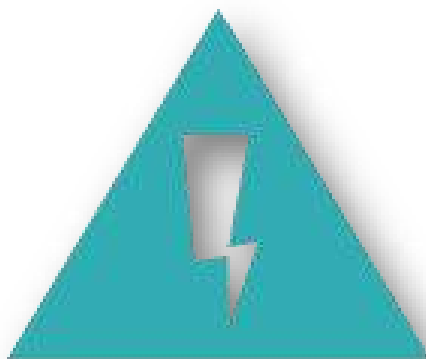


Ouverture en façade

1. Choisir le sens de rotation de la brosse pour le nettoyage de la :
 - **Semelle** : pousser vers la droite
 - **Pointe** : pousser vers la gauche
2. Actionner sur la poignée pour faire tourner la brosse. En relâchant la poignée, la brosse s'arrête automatiquement de tourner



ENTRETIEN/MAINTENANCE



Avant toute intervention sur l'appareil, débrancher impérativement la prise électrique !

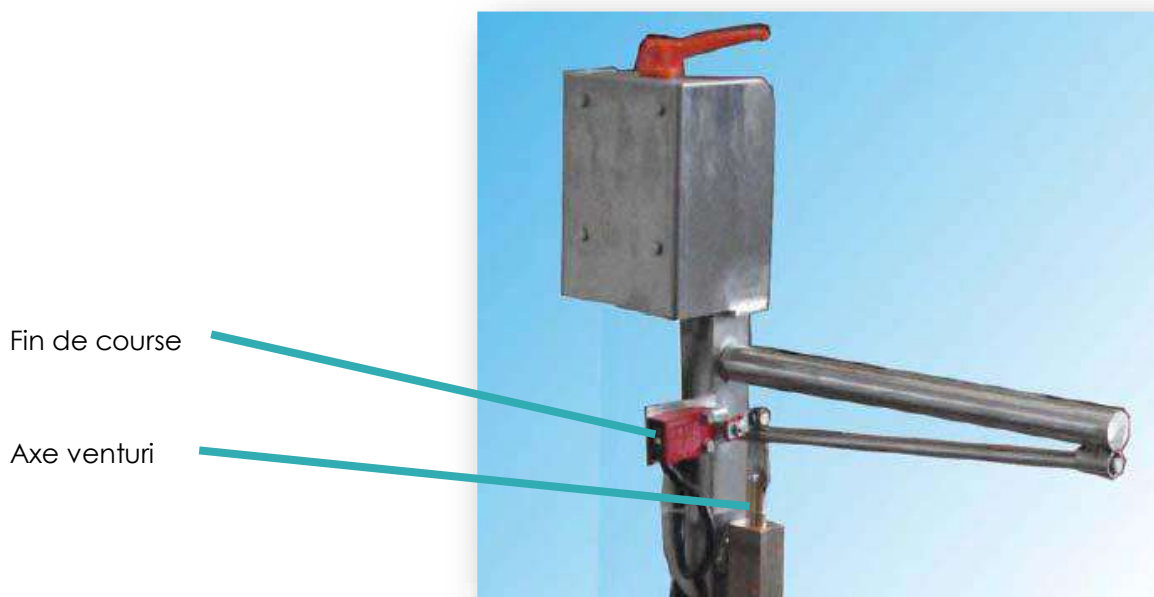
EXTERIEUR

L'appareil ne nécessite pas d'entretien particulier à l'extérieur. Veiller à ne pas utiliser de produits chimiques qui pourraient agresser l'inox

ENTRETIEN PERIODIQUE

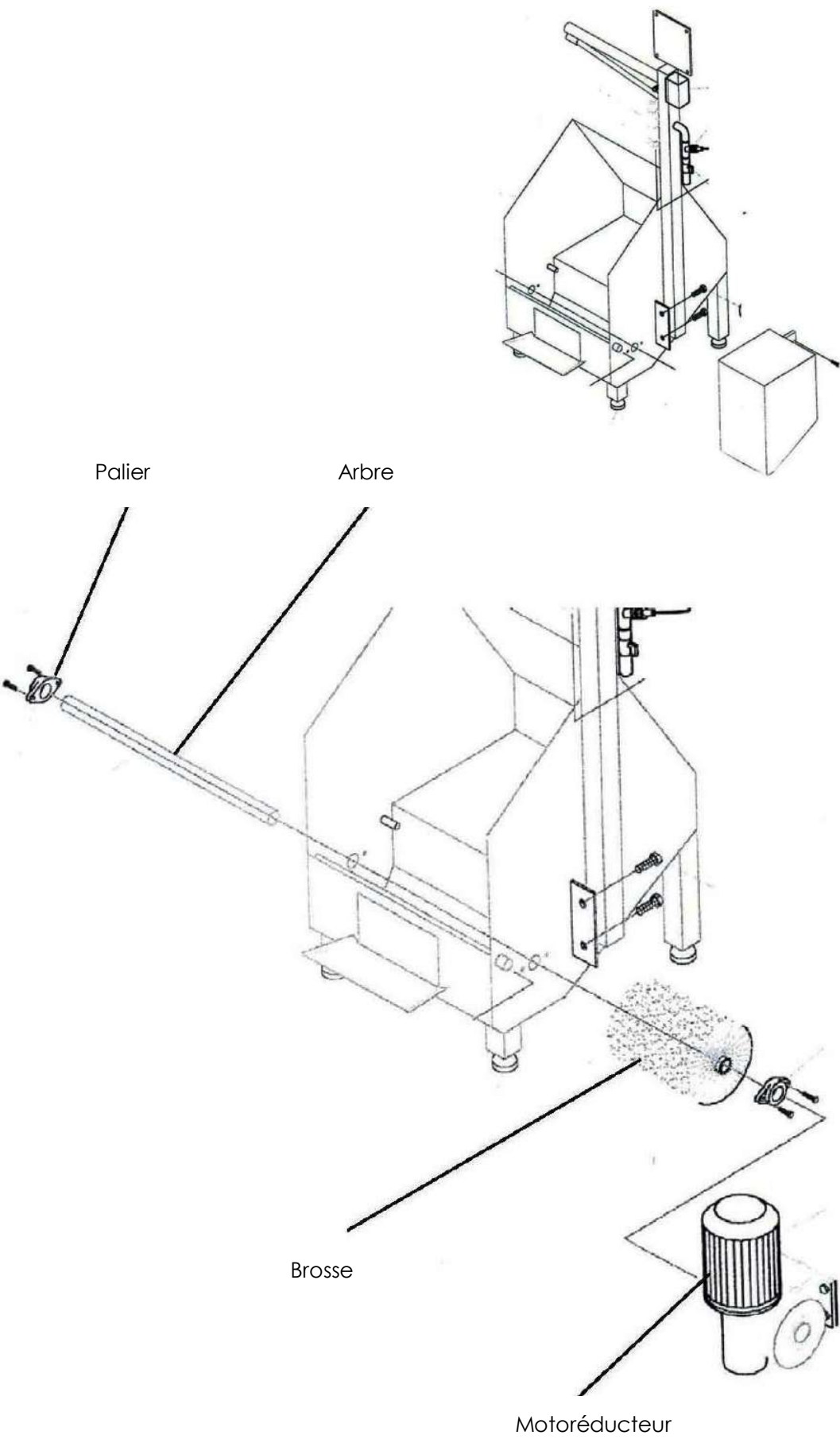
Nettoyer mensuellement à l'aide d'un pistolet à air comprimé (mini. 20 cm de distance) :

- fin de course
- axe venturi
- paliers (côté intérieur/extérieur)



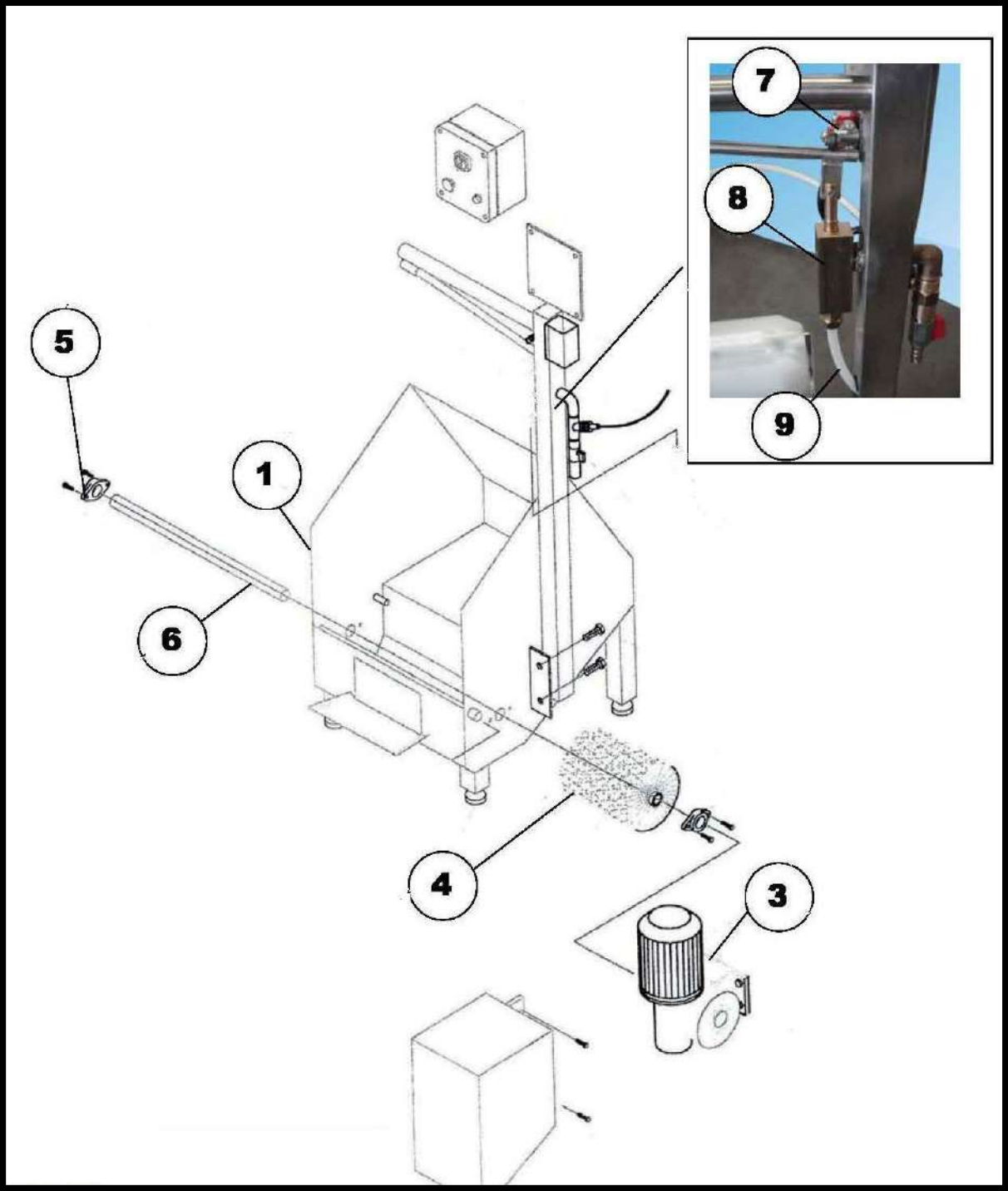
REPLACEMENT DE LA BROSSE

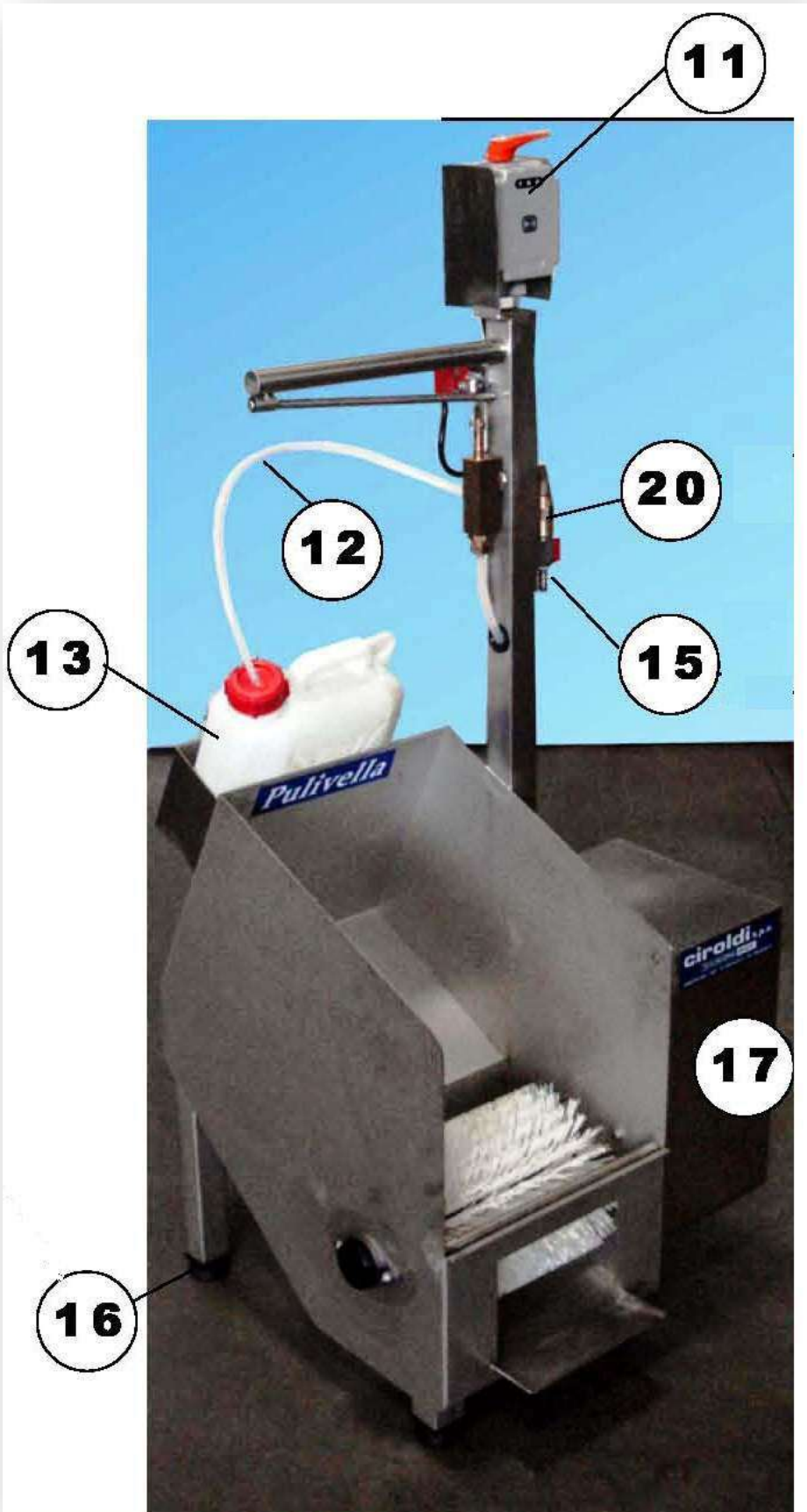
1. Démontez le capot moteur (2 vis sur l'arrière + 1 vis à l'intérieur)
2. Démontez les 2 paliers (droit et gauche)
3. Retirez l'arbre de la brosse (côté gauche)
4. Remplacez la brosse
5. Procédez à l'opération inverse pour le remontage
6. Vérifiez le bon fonctionnement



LISTE ET DETAIL DES PIECES DETACHEES

Désignation	Repère
Châssis	1
Motoréducteur	3
Brosse	4
Palier brosse	5
Arbre brosse	6
Fin de course	7
Valve	8
Tube	9
Boîtier électrique	11
Flexible bidon détergent	12
Bidon	13
Robinet eau	15
Pied	16
Capot moteur	17
Venturi	20





DECLARATION DE CONFORMITE**Déclaration de conformité***Declaration of conformity***La société,***The company,*

Hygitec S.A.S. – rue M. Herzog – Savoie Hexapole – 73420 Viviers du Lac (France)

Déclare que les matériels listés ci-après :*Hereby certifies that the products listed below:***Lave semelles motorisé***Motorized boot sole cleaner***Type/Type:** **LSM100****sont conformes aux règles d'hygiène et de sécurité du travail qui lui sont applicables:***comply with the rules of hygiene and security of work that are applicable to them:*

- **Dir. Machine/Machine directive:** **2006/42/CE**
- **Dir. Basse Tension/Low voltage directive:** **2014/35/UE**
- **Dir. Compatibilité électromagnétique/Electromagnetic compatibility directive:** **2014/30/UE**

Viviers du Lac, le 04 juin, 2020*Viviers du Lac, June 4th, 2020***Michel Bur***General Manager*

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive 'M' followed by a vertical line and a loop.

Hygitec SAS au capital de 37 000 € – Savoie Hexapole – Actipole – rue M. Herzog – F73420 Viviers du Lac
Tel. +33 (0)479 349 339 – Fax +33 (0)479 349 340 – info@hygitec.com – www.hygitec.com

Siret 420 296 402 00027 – APE 4669B M – FR89420296402

HYGIClean

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Versión 10.2023

LAVASUELAS

con sistema de limpieza
y desinfección

art. LSM100



HYGITEC SAS
440, rue Maurice Herzog – Savoie Hexapôle
73420 – Viviers du Lac – Francia
+33(0)4 79 349 339
info@hygitec.com
www.hygitec.com

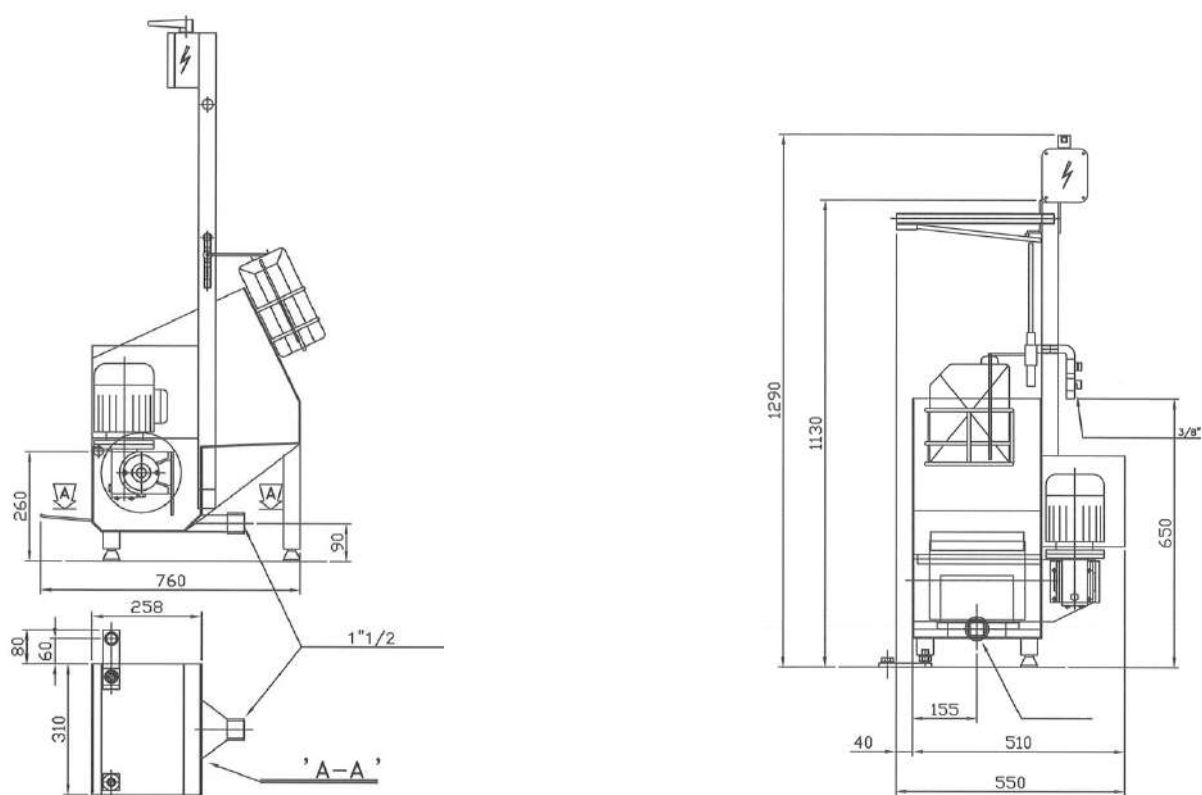
ÍNDICE DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN.....	4
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	4
PUESTA EN FUNCIONAMIENTO.....	5
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	5
PUESTA EN MARCHA Y CONFIGURACIÓN.....	5
USO	7
CUIDADO/MANTENIMIENTO	8
EXTERIOR	8
MANTENIMIENTO PERIÓDICO.....	8
SUSTITUCIÓN DEL CEPILLO.....	9
LISTA Y DETALLE DE LAS PIEZAS DE REPUESTO.....	11
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	14
NOTAS	15

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el lavasuelas HYGiclean.
 Este aparato ha sido especialmente diseñado para lavar y desinfectar las suelas de botas, zapatos y zuecos.
 Antes de conectar el aparato, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo a mano por si lo necesita en un futuro.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Referencia	Núm. de pares	Dimensiones L x A x P (mm)	Peso (kg)	Potencia
LSM300	1	550 x 1290 x 760	40	180 w

- Alimentación eléctrica: **1 x 230 V / 10-16 A / 50 Hz**
- Fabricación: **Acero inoxidable 304L (Z3Cn18.10)**
- Protección: **IP65**
- Temperatura de funcionamiento: **+10 a +15 °C / temperatura ambiente**
- Temperatura mínima/máxima de funcionamiento: **0 °C/45 °C**
- Humedad relativa: **90 %**
- Nivel sonoro: **<70 dB(A)**

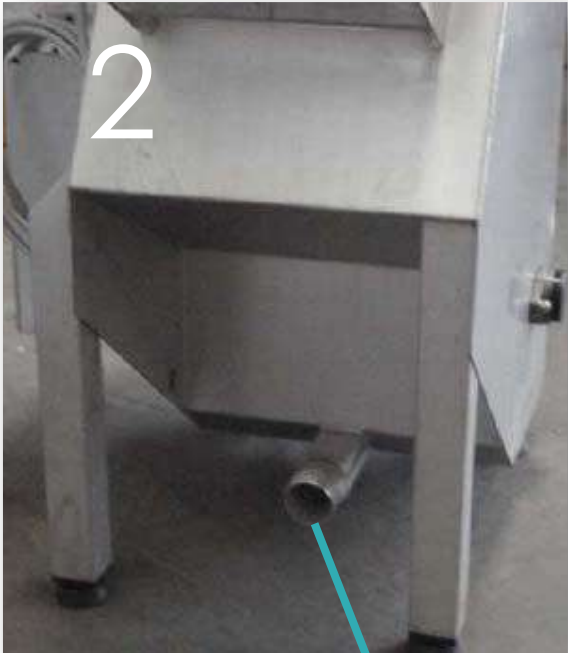
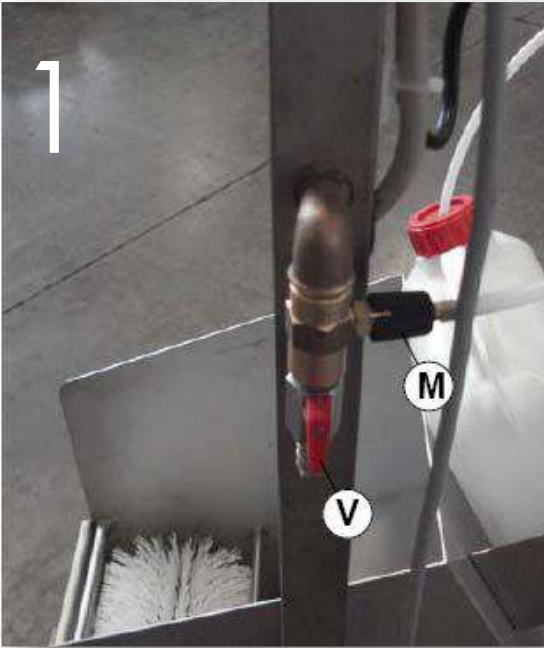
PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Compruebe que la toma de alimentación eléctrica esté correctamente conectada a la tierra y protegida con un **diferencial de 30 mA**.
- Compruebe que el aparato esté colocado sobre una **superficie plana**. Calce el aparato en **horizontal**. Use para ello un nivel de burbuja (aplicación descargable) y ajuste en caso necesario la altura de cada pie.
- Fije las **sujeciones de pared** si están incluidas con el aparato.

PUESTA EN MARCHA Y CONFIGURACIÓN

1. Compruebe que todas las cubiertas estén bien fijadas
2. Ajuste los 4 pies
3. Conecte el tubo de entrada de agua (diámetro 13 mm) > **Foto n.º 1**
4. Instale un conector (1 ½) con manguera para evacuar el agua residual > **Foto n.º 2**
5. Compruebe que los distintos controles funcionen correctamente
6. Abra la válvula de agua y regule el caudal deseado (**V**)
7. Coloque el bidón de detergente en el espacio previsto y sumerja en su interior el tubo de venturi
8. Ajuste la cantidad de detergente/desinfectante



Evacuación de agua residual

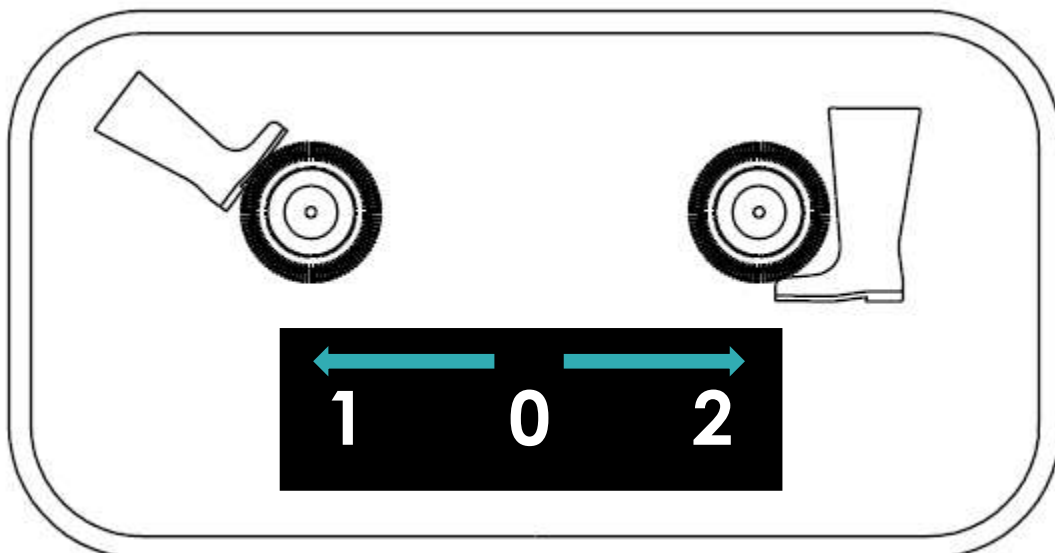


Apertura frontal

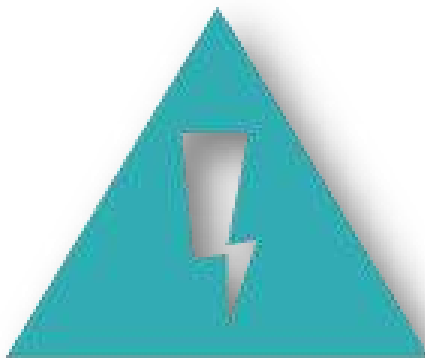


USO

1. Elija el sentido de rotación del cepillo para limpiar la:
 - **Suela:** llevar hacia la izquierda
 - **Punta:** llevar hacia la derecha
2. Presione la manija para que el cepillo gire. Al soltar la manija, el cepillo deja automáticamente de girar



CUIDADO/MANTENIMIENTO



Antes de cualquier intervención en el aparato, ¡es obligatorio desconectar la toma eléctrica!

EXTERIOR

El aparato no requiere un mantenimiento especial en el exterior. No use productos químicos que podrían dañar el acero inoxidable

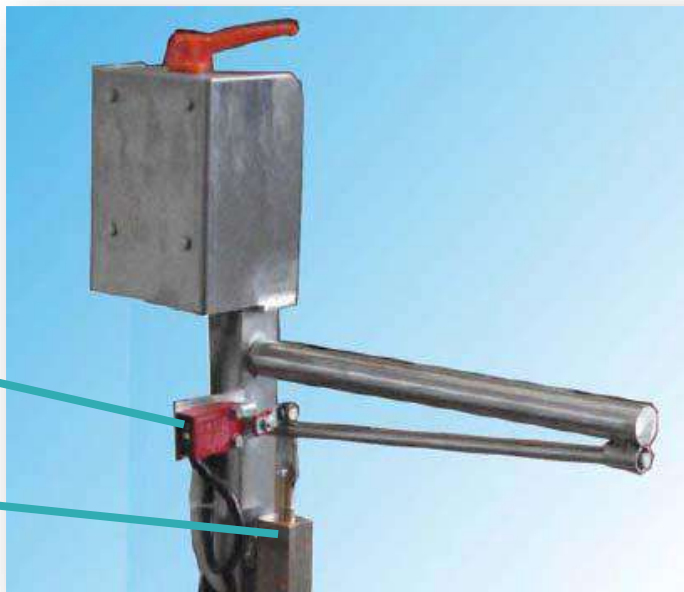
MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Limpiar mensualmente con una pistola de aire comprimido (mín. 20 cm de distancia):

- sensor final de carrera
- eje venturi
- cojinetes (lado interior/externo)

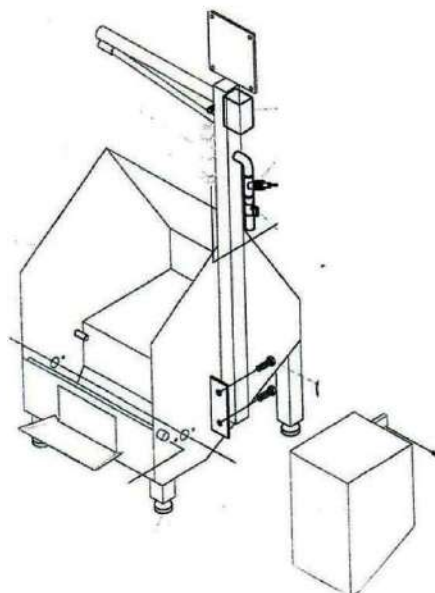
Sensor final
de carrera

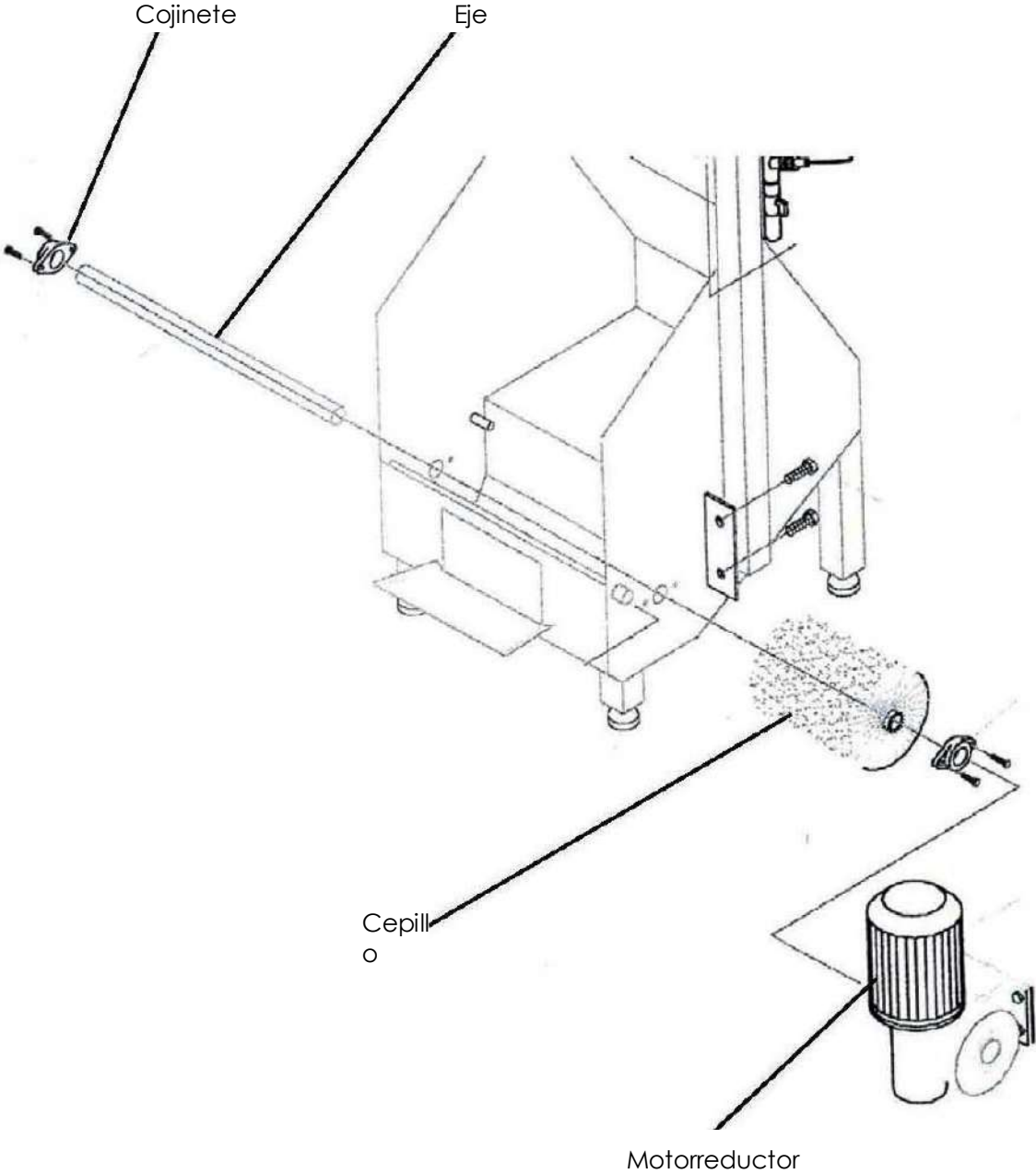
Eje venturi



SUSTITUCIÓN DEL CEPILLO

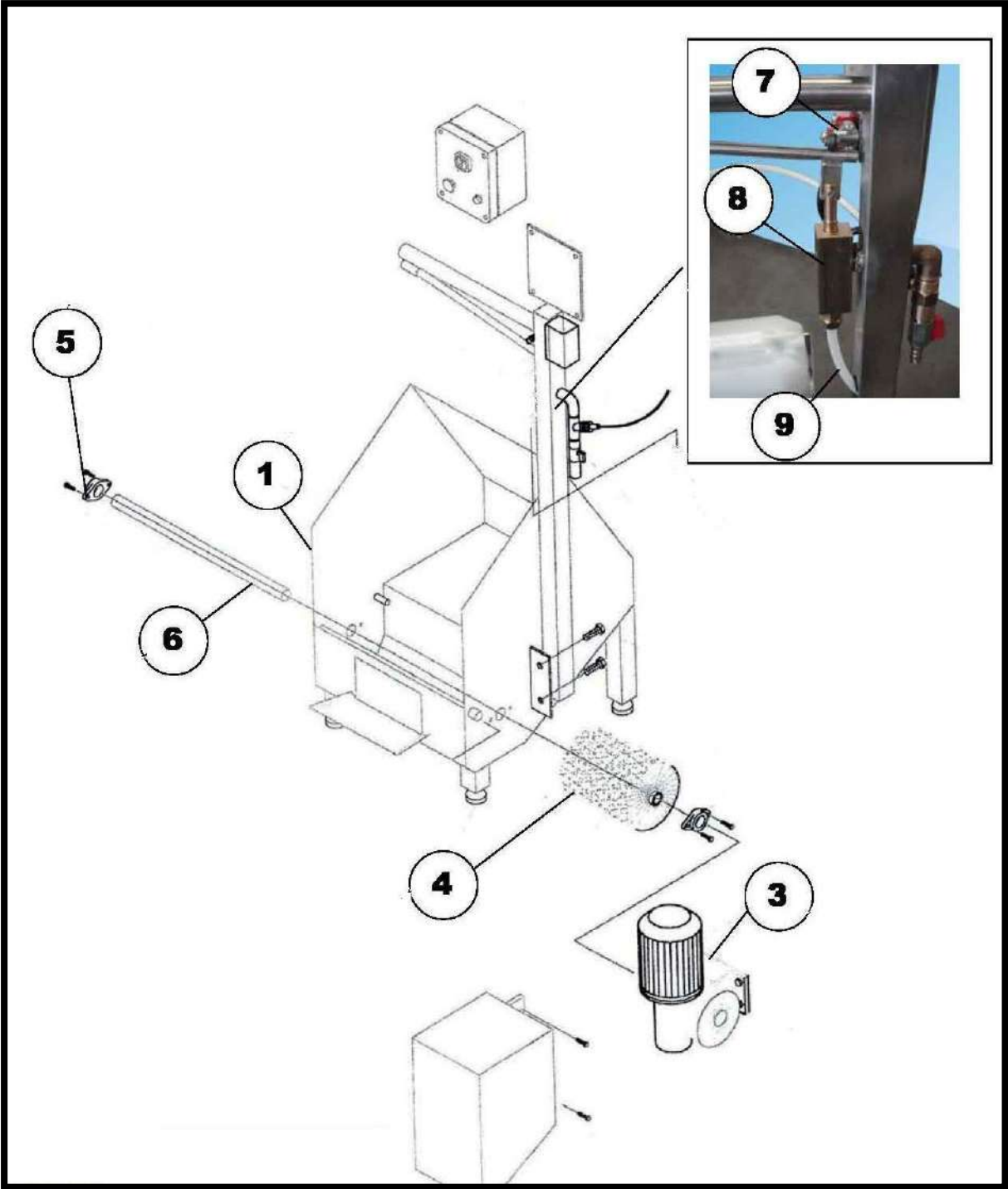
1. Quitar la cubierta del motor (2 tornillos en la parte trasera + 1 tornillo en el interior)
2. Desmontar los 2 cojinetes (derecho e izquierdo)
3. Desmontar el eje del cepillo (lado izquierdo)
4. Sustituir el cepillo
5. Proceder en orden inverso para volver a montar
6. Controlar el buen funcionamiento

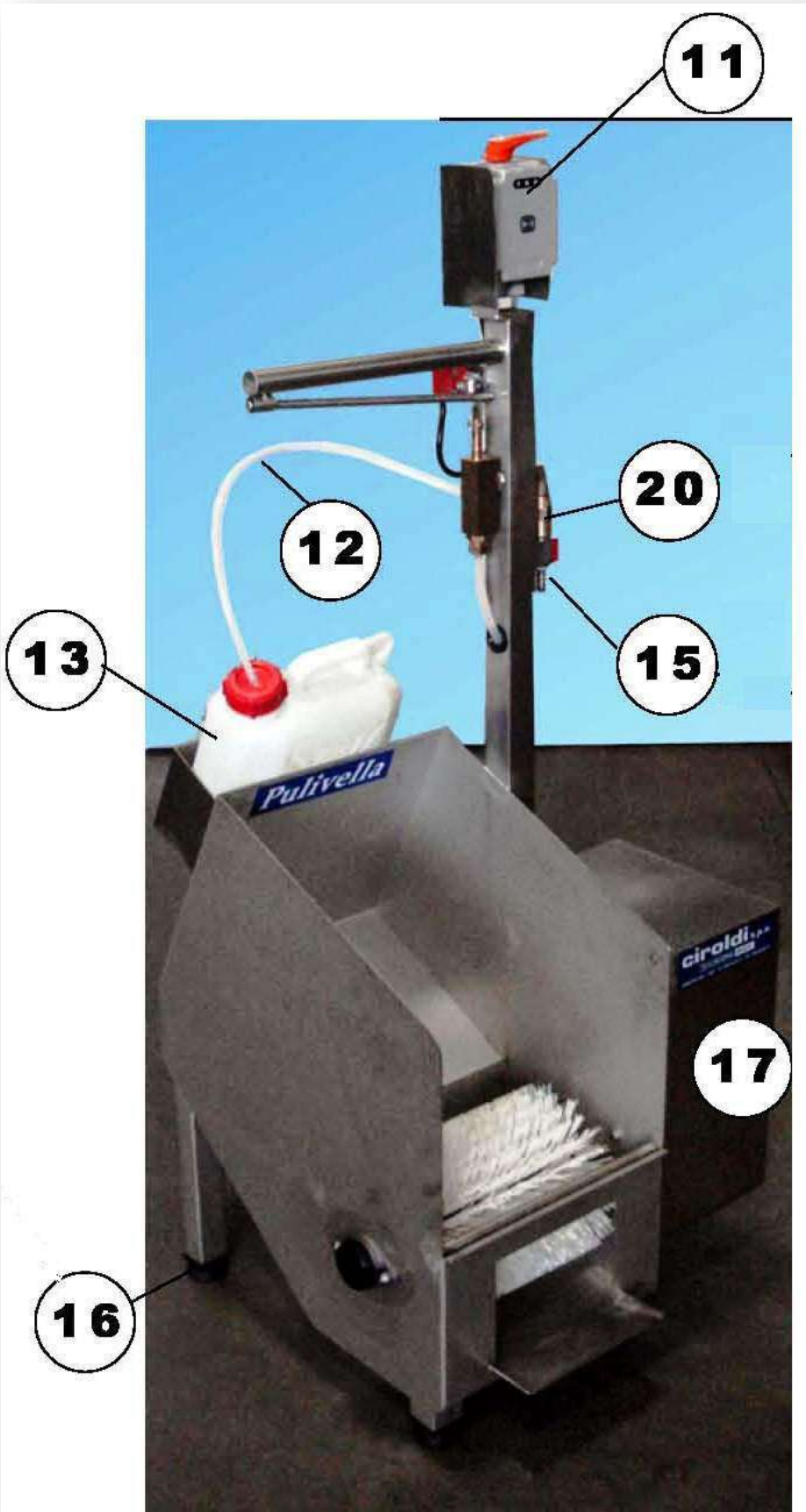




LISTA Y DETALLE DE LAS PIEZAS DE REPUESTO

Designación	Referencia
Chasis	1
Motorreductor	3
Cepillo	4
Cojinete del cepillo	5
Eje del cepillo	6
Sensor final de carrera	7
Válvula	8
Tubo	9
Caja eléctrica	11
Manguera bidón de detergente	12
Bidón	13
Grifo de agua	15
Pie	16
Cubierta del motor	17
Venturi	20





DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**Declaración de conformidad***Declaration of conformity***La empresa,***The company,***Hygitec S.A.S.** – rue M. Herzog – Savoie Hexapole – 73420 Viviers du Lac (Francia)**Declara que los materiales listados a continuación:***Hereby certifies that the products listed below:***Lavasuelas motorizado***Motorized boot sole cleaner***Tipo/Type:** **LSM100****cumplen con las normas de higiene y de seguridad laboral que le son aplicables:***comply with the rules of hygiene and security of work that are applicable to them:*

- **Dir. Máquina/Machine directive:** **2006/42/CE**
- **Dir. Baja tensión/Low voltage directive:** **2014/35/UE**
- **Dir. Compatibilidad electromagnética/Electromagnetic compatibility directive:** **2014/30/UE**

Viviers du Lac, el 4 de junio de 2020*Viviers du Lac, June 4th, 2020***Michel Bur**

General Manager

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive 'M' followed by a vertical line and a loop.

Hygitec SAS con un capital de 37 000 € – Savoie Hexapole – Actipole – rue M. Herzog – F73420 Viviers du Lac
Tel. +33 (0)479 349 339 – Fax +33 (0)479 349 340 – info@hygitec.com – www.hygitec.com

Siret 420 296 402 00027 – APE 4669B M – FR89420296402

HYGIClean

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Versão 10.2023

LAVADOR DE SOLAS com sistema de limpeza e desinfecção

art. LSM100



HYGITEC SAS
440, rue Maurice Herzog – Savoie Hexapôle
73420 - Viviers du Lac - França
+33(0)4 79 349 339
info@hygitec.com
www.hygitec.com

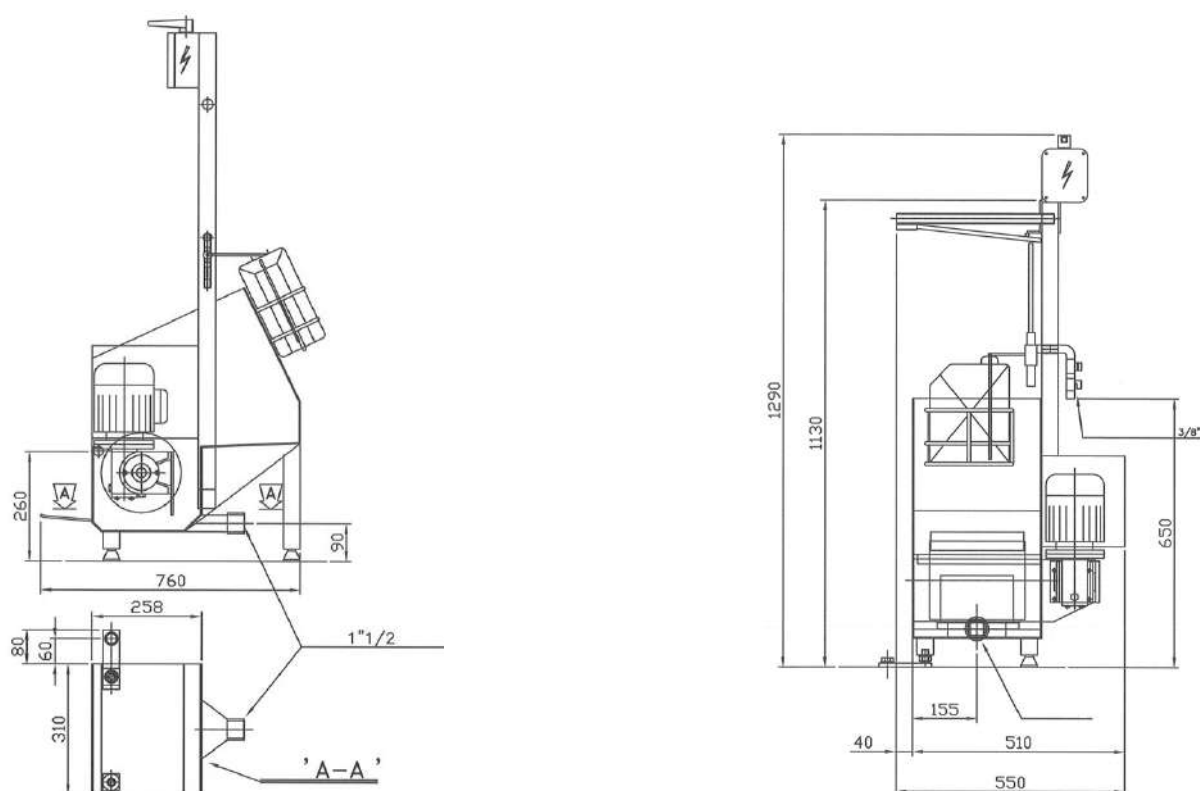
ÍNDICE

INTRODUÇÃO	4
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	4
COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO	5
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	5
COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E AJUSTES	5
UTILIZAÇÃO.....	7
CONSERVAÇÃO/MANUTENÇÃO	8
EXTERIOR	8
MANUTENÇÃO PERIÓDICA	8
SUBSTITUIÇÃO DA ESCOVA	9
LISTA E PORMENORES DAS PEÇAS SOBRESSALENTES	11
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	14
NOTAS	15

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido a máquina de lavar solas de botas, sapatos e tamancos. Esta máquina foi especialmente concebida para lavar e desinfetar solas de botas, sapatos e tamancos. Antes de ligar o aparelho, leia atentamente estas instruções e mantenha-as à mão em caso de necessidade.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS



Referência	N.º de pares	Dimensões L x A x P (mm)	Peso (kg)	Potência
LSM300	1	550 x 1290 x 760	40	180 W

- Alimentação elétrica: **1 x 230 V / 10-16 A / 50 Hz**
- Construção: **Inox 304L (Z3Cn18.10)**
- Proteção: **IP65**
- Temperatura de funcionamento: **+10 a +15 °C / temperatura ambiente**
- Temperatura mínima/máxima de funcionamento: **0 °C/45 °C**
- Humidade relativa: **90%**
- Nível de ruído: **<70 dB(A)**

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

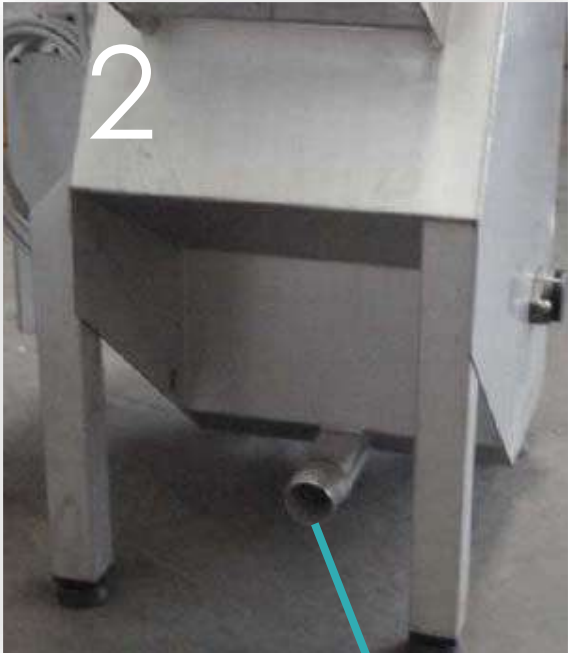
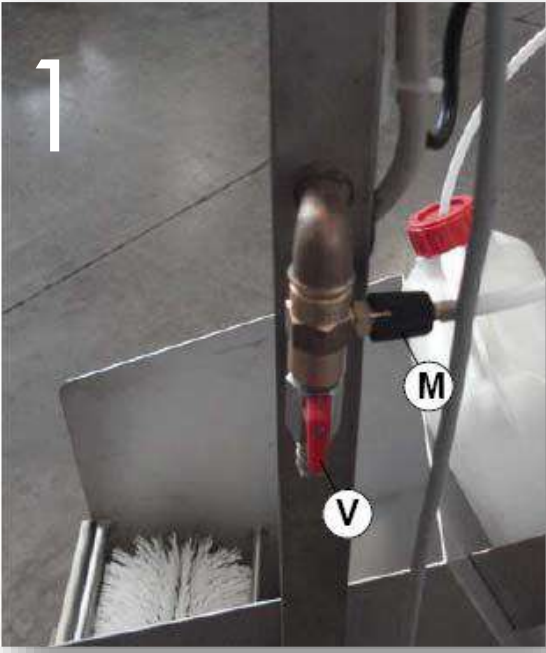
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Certificar-se de que a tomada de alimentação elétrica está corretamente ligada à terra e protegida por um **diferencial de 30 mA**.
- Certificar-se de que o aparelho está colocado numa **superfície plana**. Colocar o aparelho na **horizontal**. Utilizar um nível de bolha (aplicação descarregável) e ajustar a altura de cada pé, se necessário.
- Fixar os **suportes de parede**, se fornecidos com o aparelho.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E AJUSTES

1. Confirmar que as coberturas estão bem presas
2. Ajustar os 4 pés
3. Ligar o tubo de entrada de água (diâmetro 13 mm) > **Foto n.º 1**
4. Instalar uma união (1 ½) com tubo para escoamento das águas residuais > **Foto n.º 2**
5. Verificar se os vários comandos estão a funcionar corretamente
6. Abrir a válvula de água e regular o caudal desejado (**V**)
7. Colocar o recipiente de detergente no espaço previsto e mergulhar nele o tubo Venturi
8. Ajustar a quantidade de detergente/desinfetante

HYGiclean



Escoamento de águas residuais



Pega de colocação em funcionamento



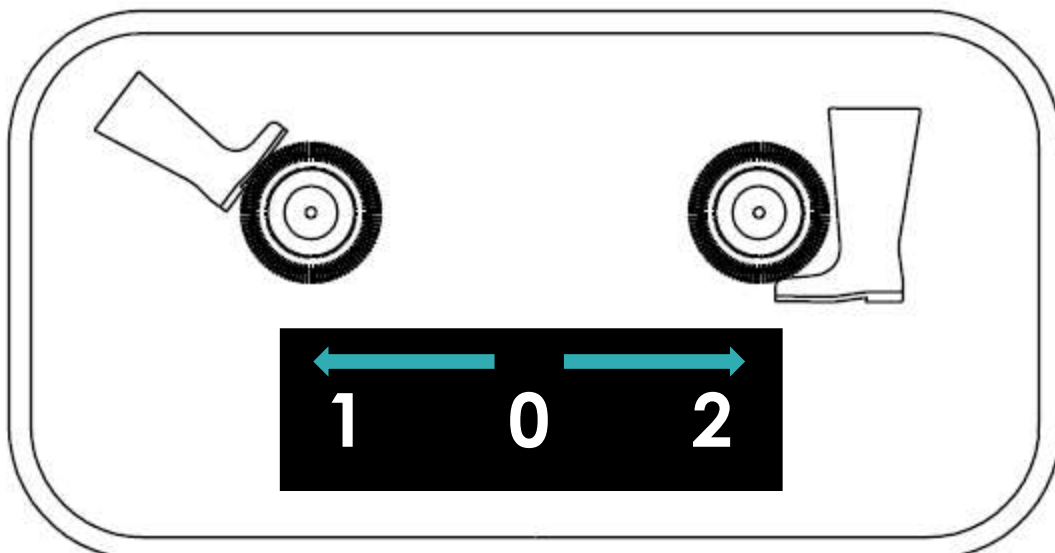
Rotação da escova

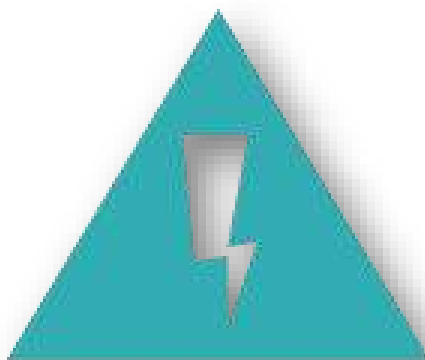
Abertura frontal



UTILIZAÇÃO

1. Escolher o sentido de rotação da escova para limpar:
 - **Sola:** empurrar para a esquerda
 - **Biqueira:** empurrar para a direita
2. Acionar a pega para fazer rodar a escova. Quando se solta a pega, a escova para de rodar automaticamente



CONSERVAÇÃO/MANUTENÇÃO

Antes de qualquer intervenção no aparelho, desligar sempre da tomada elétrica!

EXTERIOR

O aparelho não necessita de manutenção especial no exterior. Não utilizar produtos químicos que possam danificar o inox

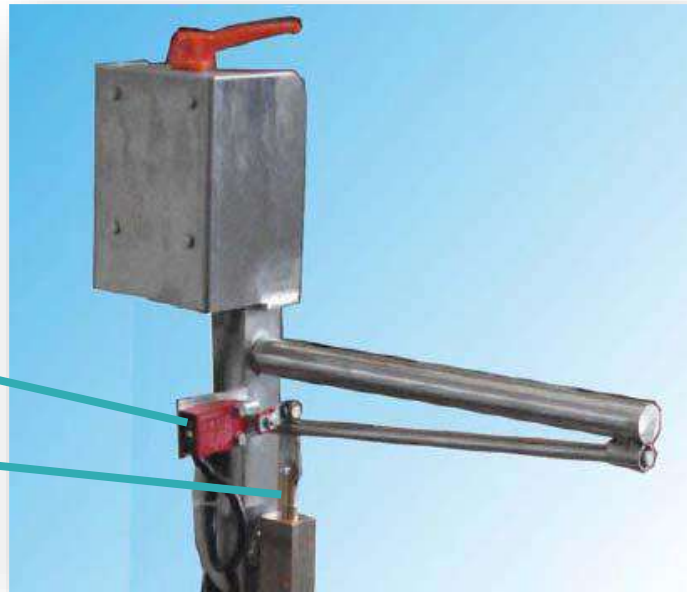
MANUTENÇÃO PERIÓDICA

Limpar mensalmente com uma pistola de ar comprimido (mín. 20 cm de distância):

- fim de curso
- eixo venturi
- rolamentos (lado interior/externo)

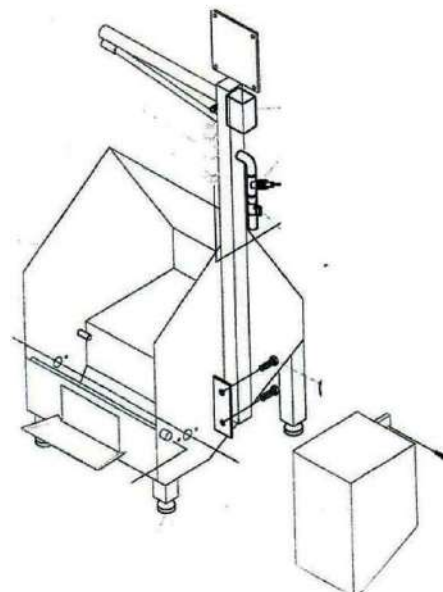
Fim de curso

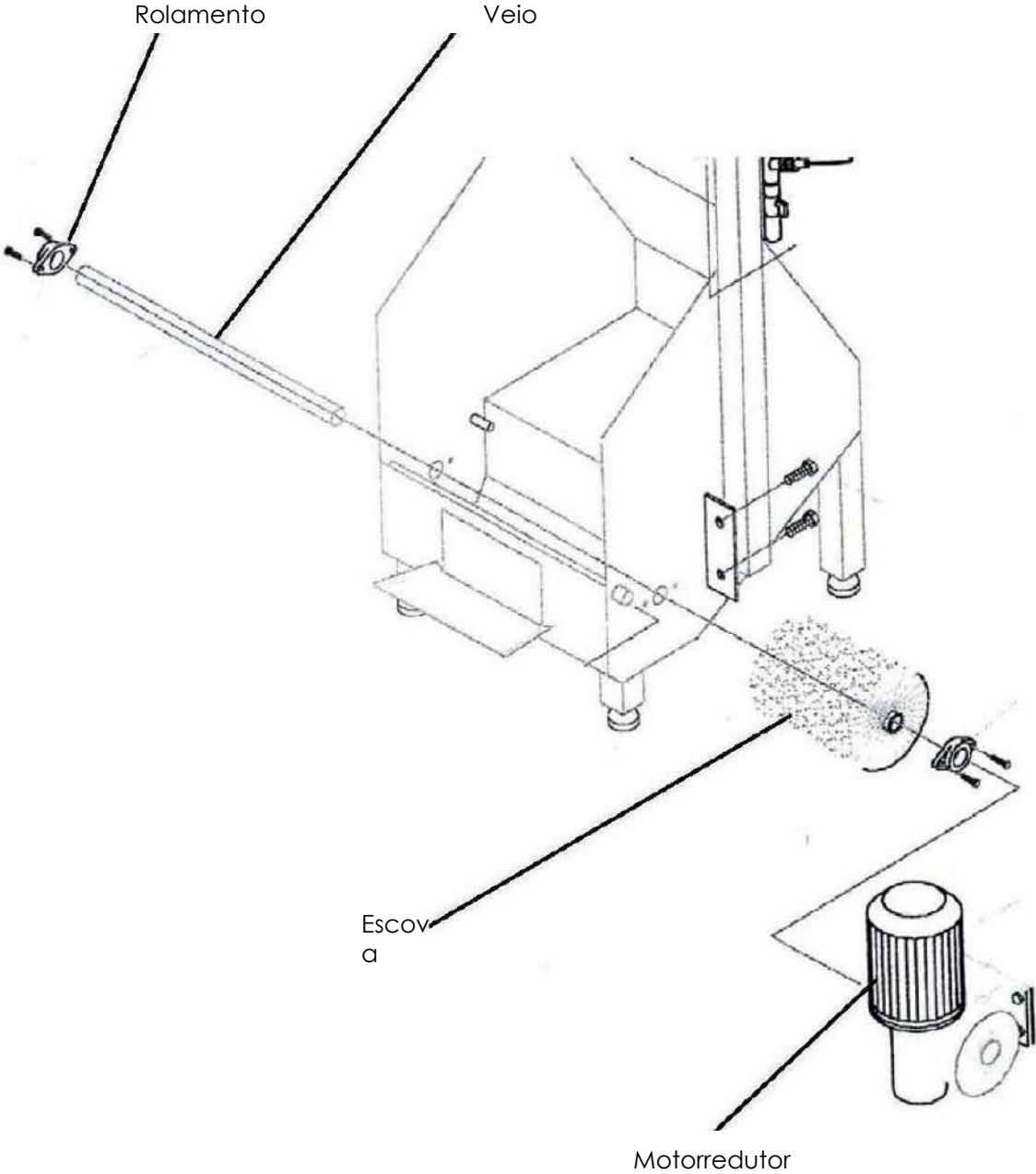
Eixo Venturi



SUBSTITUIÇÃO DA ESCOVA

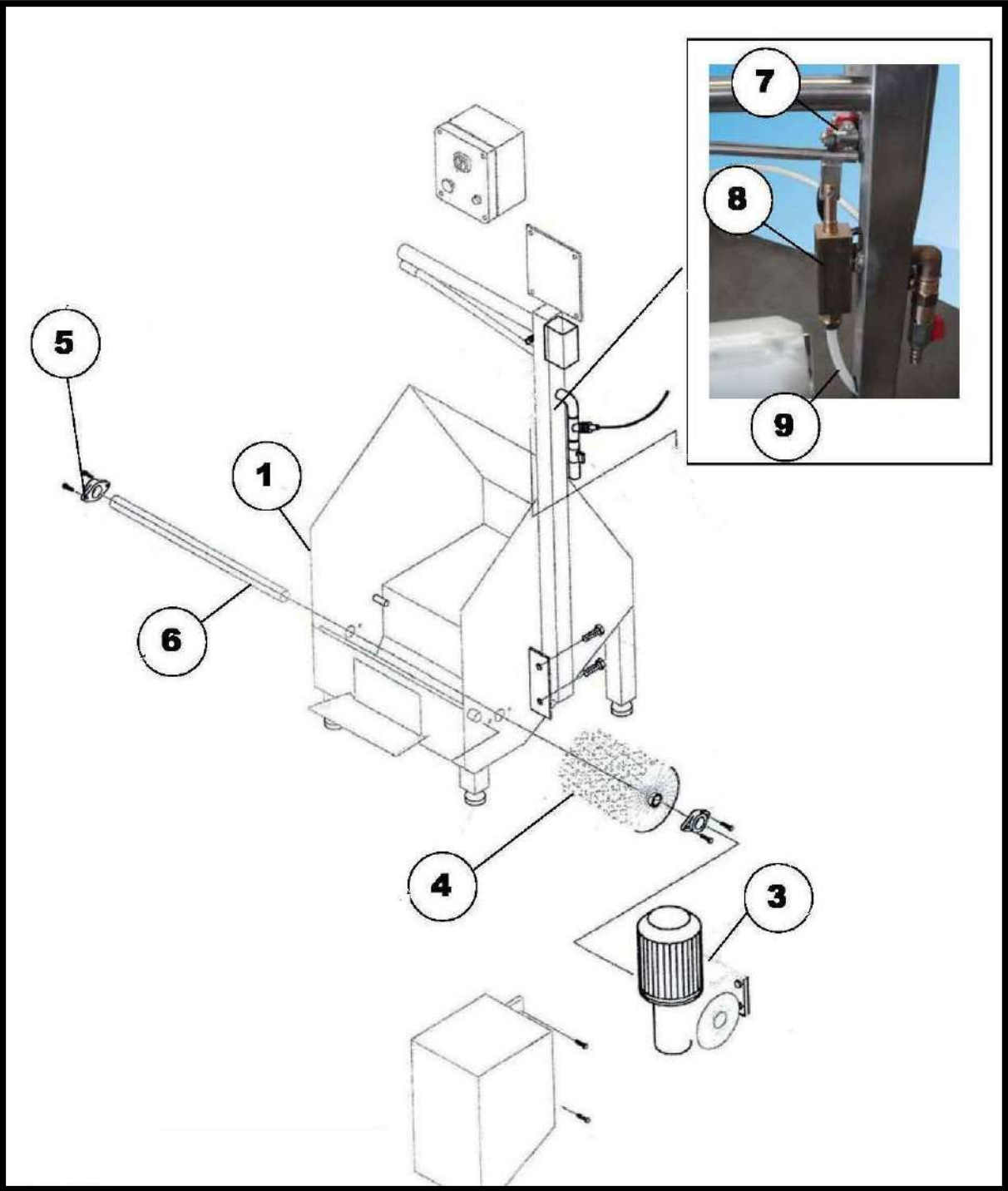
1. Retirar a tampa do motor (2 parafusos na parte de trás + 1 parafuso no interior)
2. Retirar os 2 rolamentos (direito e esquerdo)
3. Retirar o veio da escova (lado esquerdo)
4. Substituir a escova
5. Reverter a operação para voltar a montar
6. Verificar se está a funcionar corretamente

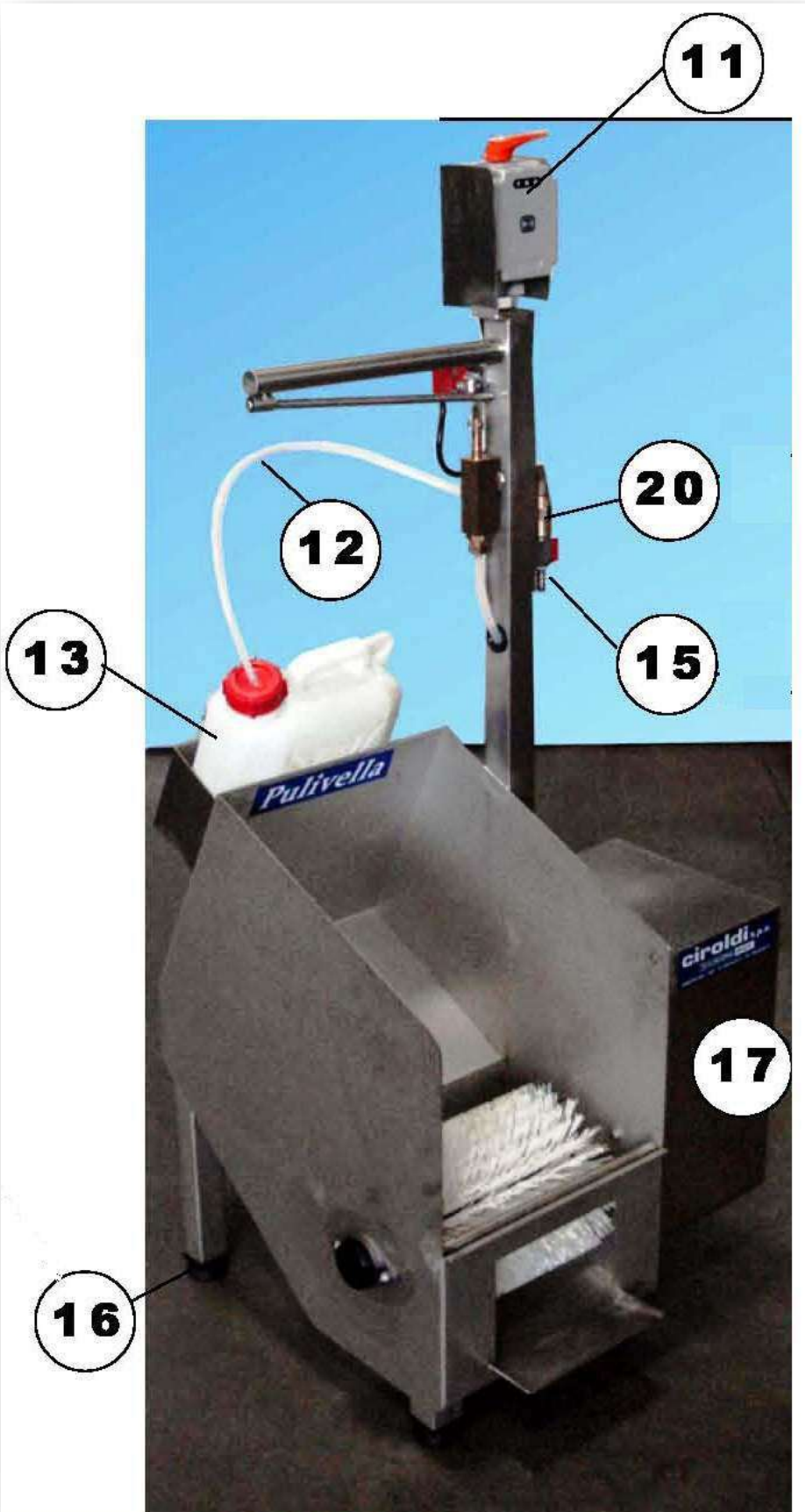




LISTA E PORMENORES DAS PEÇAS SOBRESSALENTES

Designação	N.º de identificação
Chassis	1
Motorreductor	3
Escova	4
Rolamento da escova	5
Veio da escova	6
Fim de curso	7
Válvula	8
Tubo	9
Caixa elétrica	11
Tubo do recipiente do detergente	12
Recipiente	13
Torneira de água	15
Pé	16
Tampa do motor	17
Venturi	20





DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**Declaração de conformidade***Declaration of conformity***A empresa,***The company,***Hygitec S.A.S.** – rue M. Herzog – Savoie Hexapole – 73420 Viviers du Lac (França)**Declara que os materiais a seguir enumerados:***Hereby certifies that the products listed below:***Lavador de solas motorizado***Motorized boot sole cleaner***Tipo/Type: LSM100****cumprem as regras de higiene e segurança que lhe são aplicáveis:***comply with the rules of hygiene and security of work that are applicable to them:*

- **Dir. máquinas/Machine directive: 2006/42/CE**
- **Dir. baixa tensão/Low voltage directive: 2014/35/UE**
- **Dir. compatibilidade eletromagnética/Electromagnetic compatibility directive: 2014/30/UE**

Viviers du Lac, 04 de junho de 2020*Viviers du Lac, June 4th, 2020***Michel Bur**

General Manager

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'M' and 'B'.

Hygitec SAS com um capital de 37 000 € – Savoie Hexapole – Actipole – rue M. Herzog – F73420 Viviers du Lac
Tel. +33 (0)479 349 339 – Fax +33 (0)479 349 340 – info@hygitec.com – www.hygitec.com

Siret 420 296 402 00027 – APE 4669B M – FR89420296402

